

Examiners' Report Summer 2008

GCE O Level

GCE O Level Tamil (7644)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.org.uk.

Summer 2008

All the material in this publication is copyright
© Edexcel Ltd 2008

Contents

1. 7644 Tamil Examiner's Report 4
2. Statistics 5

7644 Tamil Examiner's Report

General Comments

There were many pleasing performances this year. However, attention paid to orthography and to the construction of sentences is still inadequate. Out of the four questions, three were on translation- first Tamil to English and second English to Tamil.

Question 1

The candidates were required to translate into English a Tamil passage about the pollution of the environment and the ways to prevent it. The responses received for this question were weaker than the expected. Most of the candidates had difficulty in translating few words and phrases and that was kept in mind while marking the scripts.

Question 2

The candidates were asked to translate a tale from English to Tamil and it was clear that they did not have much difficulty in understanding the given English passage. However some candidates find it difficult to do the translation into Tamil accounted for the low scores.

Question 3

The candidates were asked to translate five sentences from English into Tamil and the answer were quite satisfactory. Nevertheless, some had difficulty in translating the sentences accurately into idiomatic Tamil.

Question 4

A good number of candidates had interesting ideas, facts and experiences to express but their organization and delivering were not considerably satisfying. Here again, inadequate linguistic skills and lexical proficiency were responsible for lower scores.

Statistics

Tamil 7644

Grade	A	B	C	D	E
Lowest Mark for award of grade	65	52	40	35	26

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481

Email publications@linneydirect.com

Summer 2008

For more information on Edexcel qualifications, please visit www.edexcel.org.uk/qualifications

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH